



CB(1)2255/10-11(01)

香港民航處

**Civil Aviation Department Hong Kong**

二零一一年五月二十三日會議  
討論文件

**For Discussion on 23 May 2011**

立法會經濟發展委員會

**Legislative Council Panel on Economic Development**

建議修訂空運危險品法例

**Proposed Amendments to Legislation Relating to the  
Carriage of Dangerous Goods by Air**

# 概覽 Overview

---

- 危險品簡介 Introduction to dangerous goods (DG)
- 安全要求 Safety requirements
- 國際航空安全標準 International aviation safety standards
- 建議法例修訂 Proposed legislative update

# 危險品簡介 Introduction to DG



香港特別行政區政府 民航處  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region  
Civil Aviation Department

**Dangerous Goods? 危險品?**  
**Please Declare! 請申報!**

爆炸品 Explosives		腐蝕性物質 Corrosives	
壓縮氣體 Compressed Gases		磁性物質 Magnetized Materials	
易燃液體和固體 Flammable Liquids and Solids		其他危險品 Other Dangerous Goods	
氧化劑 Oxidizers		傳染性物質 Infectious Substances	
毒藥 Poisons		放射性物質 Radioactive Materials	

空運危險品必須根據第 384A 章《危險品（航空托運）（安全）規例》進行正確分類、證明、包裝、標記和標籤。  
Dangerous goods for air transport must be properly classified, certified, packed, marked and labelled in accordance with CAP 384A Dangerous Goods (Consignment by Air) (Safety) Regulations.

## 九類 9 Classes

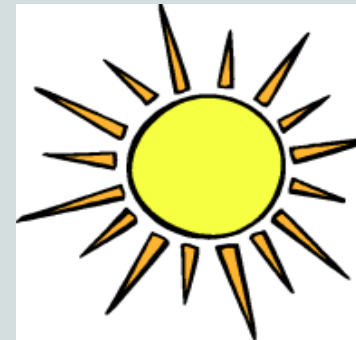
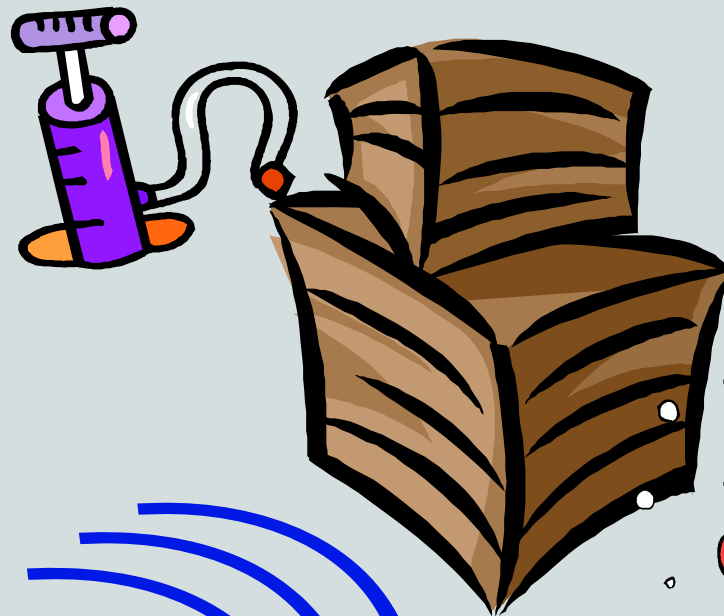
- 爆炸品 Explosives
- 壓縮氣體 Compressed gas
- 易燃液體 Flammable liquids
- 易燃固體 Flammable solids
- 氧化物質 Oxidizing substances
- 有毒及感染性物質 Toxic and infectious
- 放射性物料 Radioactive materials
- 腐蝕性物質 Corrosives
- 其他項目 Miscellaneous  
(如鋰電池和強力磁石)

# 危險品簡介 Introduction to DG (續前 Continued)

三種航空運輸特性令危險品變得不穩定  
3 air transport characteristics make DG unstable

氣壓改變  
Pressure  
Change

100kPa to 32kPa



55°C

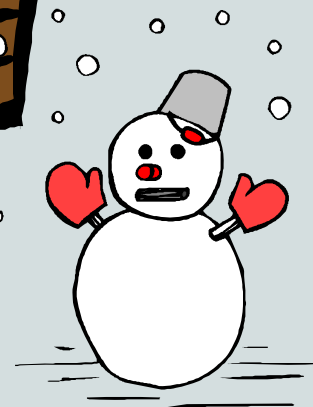
震動 Vibration

1g to 8g



溫度改變  
Temperature  
Change

-40°C



# 安全要求 Safety requirements

- 分類、包裝、標記、標籤和裝載危險品，及培訓有關員工。

Classify, pack, mark, label and load DG and train relevant personnel.



- 處理不當可引至意外

Mishandling can cause accidents



## 安全要求 **Safety requirements** (續前 Continued)

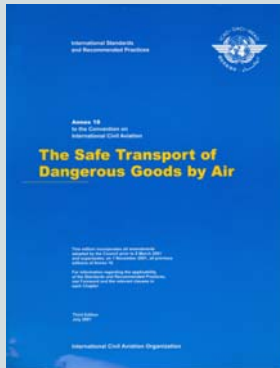
---

### 危險品包裝例子 **Examples of DG Packaging**



# 國際航空安全標準

## International Aviation Safety Standards



《芝加哥公約》  
附件 18

Chicago  
Convention  
Annex 18

上述安全要求已詳列於《危險品安全空運技術指令》內，而這文件通常是每兩年更新一次。

and



國際民航組織  
《危險品安全空  
運技術指令》

ICAO TI

The abovementioned safety requirements are in the “Technical Instructions for the Safe Transport of DG by Air” (TI). This document is normally updated biennially.

# 國際航空安全標準 International Aviation Safety Standards (續前 Continued)

本地法例緊貼國際標準  
Local Legislation adheres to international standards

國際民航組織  
ICAO



附件 Annex 18

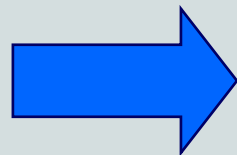


技術指令 TI

本地法例  
Local Legislation



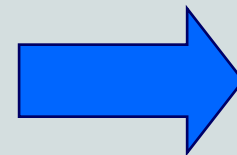
航空(危險品)規例  
AN(DG)R



立法  
Give  
Legal  
Effect

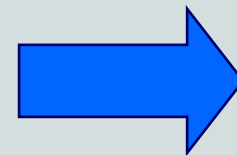


危險品(航空托運)(安全)條例  
DG(CAS)R



法例實施  
Enforcement

規管航空公司  
Regulate  
Airlines



規管付運人和  
貨運代理人  
Regulate  
Shippers and  
Freight  
Forwarders



# 建議法例修訂 Proposed Legislative Update

## 主要修訂 Major Updates

- 修改某些定義  
Revise certain definitions
- 新增一般性例外條款  
Add new general exception
- 額外要求航空公司向乘客和員工提供危險品資料  
Add new requirements for airlines to provide DG information to passengers & staff
- 釐清危險品運輸文件中的要求  
Clarify the requirements for DG transport document



## 諮詢機構 Consulted Parties

---

- 香港航空公司代表協會 BARHK
- 香港貨運物流業協會有限公司 HAFFA
- 香港付貨人委員會 HKSC
- 航空發展諮詢委員會技術小組委員會 ADAC TS

他們普遍支持修訂建議。

They generally support the proposed amendments.

立法時間表  
Legislative Timetable

於二零一一年第四季度以  
先訂立後審議的程序，  
向立法會提交立法修訂。

In 2011 Q4, submit the legislative  
amendments to the Legco for approval  
through the normal negative vetting process.



香港民航處

Civil Aviation Department Hong Kong

請委員就建議的法例修訂以實施  
新訂《技術指令》一事提出意見。

Members' views are sought on the  
proposed legislative amendments to  
implement the new TIs.